

# ANMELDUNG

Achtung,  
begrenzte  
Teilnehmerzahl

Bitte melden Sie sich bis spätestens 5. März 2018 online an unter:  
<https://sesamgr.evenementcom.net/>

oder senden Sie den Anmeldecoupon an:  
Eurodistrict SaarMoselle - Talstraße 16 - D-66119 Saarbrücken

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Einrichtung \_\_\_\_\_

Funktion \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Nimmt an der grenzüberschreitenden Projektbörse teil

Nimmt nicht an der Projektbörse teil

Nimmt nicht an der Projektbörse teil, hat aber Interesse an der  
Zusendung von Informationen

Möchte eine Simultanübersetzung  JA  NEIN

Nimmt am Empfang teil  JA  NEIN

Nimmt an folgendem Workshop teil (1 pro Person)

- Bühnenkunst
- Visuelle Kunst
- Solidarität
- Rettungs- und Hilfsdienste
- Natur und Umwelt
- Teamsport
- Schlägersport
- Einzelsport
- Soziales, Begegnung und nicht-formale Bildung
- Nimmt an keinem Workshop teil

JA  NEIN

## Accès / Anfahrt



## CASC

Communauté  
d'Agglomération  
Sarreguemines  
Confluences

99 rue du Maréchal Foch  
F-57200 SARREGUEMINES

## Avec le soutien de / Mit der Unterstützung von



Pour plus de facilité, inscrivez-vous directement en ligne  
Noch einfacher geht's durch Online-Anmeldung  
<https://sesamgr.evenementcom.net/>

## Renseignement / Auskunft

Eurodistrict SaarMoselle

Talstraße 16 - D-66119 Saarbrücken

info@saarmoselle.org

Tel : 0049(0) 681/506-8010 - Fax: 0049 (0)681/506-8020

**saarmoselle**  
EURODISTRICT

## INVITATION / EINLADUNG



## BOURSE AUX PROJETS TRANSFRONTALIERS

## GRENZÜBERSCHREITENDE PROJEKTBÖRSE

**14.03.2018 / 13.00 - 18.00 h**

## CASC

(Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences)

99 rue du Maréchal Foch  
F-57200 SARREGUEMINES

**saarmoselle**  
EURODISTRICT

## Bourse aux projets transfrontaliers organisée par l'Eurodistrict SaarMoselle dans le cadre du projet SESAM'GR

Vous voulez monter un projet pour et avec les jeunes avec un partenaire de l'autre côté de la frontière ? Vous ne savez pas comment prendre contact ? Vous cherchez un cofinancement pour votre projet transfrontalier ? Vous avez besoin de conseils ? Venez assister à la bourse aux projets pour en apprendre davantage, rencontrer et échanger avec les acteurs du domaine de la jeunesse de part et d'autre de la frontière. Saisissez cette occasion pour apprendre à connaître de nouveaux partenaires et impulser ensemble des projets franco-allemands.

**Quand ?** → Le 14 mars 2018 de 13h00 à 18h00.

**Où ?** → Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences  
99 rue du Maréchal Foch - 57200 SARREGUEMINES.

**Pour qui ?** → Toutes les associations et structures de Moselle Est et de la Communauté urbaine de Sarrebruck qui agissent pour et avec les jeunes et qui montrent un intérêt pour la coopération avec des structures similaires de l'autre côté de la frontière.

### Programme

13h00 : Accueil des participants

13h30 : Ouverture de la bourse aux projets

par Peter Gillo, Vice-président de l'Eurodistrict SaarMoselle et Président de la Communauté urbaine de Sarrebruck ainsi que Gilbert Schuh, Conseiller Départemental délégué à la Stratégie Allemagne du Département de la Moselle

13h45 : Présentation du projet SESAM'GR

par Maud Lorenzi coordinatrice du projet au Département de la Moselle et exposé du rôle de l'Eurodistrict SaarMoselle dans ce projet par Isabelle Prianon, Directrice

14h00 : Présentation de possibilités de financement

14h30 : Ateliers thématiques de rencontre et de travail, échanges B to B

16h00 : Visite des stands présentant des possibilités de financement

16h30 : Restitution des ateliers et bilan

17h00 : Mot de clôture

par Roland Roth, Président de l'Eurodistrict SaarMoselle et de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences

17h15 : Vin d'honneur

## Grenzüberschreitende Projektbörsen des Eurodistrict SaarMoselle im Rahmen des Projekts SESAM'GR

Sie möchten ein Projekt für und mit Jugendlichen mit einem Partner jenseits der Grenze durchführen? Sie wissen nicht, wie Sie Kontakt aufnehmen sollen? Sie suchen Zuschüsse für Ihr grenzüberschreitendes Projekt? Sie brauchen Beratung? Dann besuchen Sie die Projektbörsen, um mehr zu erfahren, Akteure der Jugendarbeit von beiden Seiten der Grenze zu treffen und sich mit ihnen auszutauschen. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um neue Partner kennen zu lernen und um zusammen deutsch-französische Projekte umzusetzen!

**Wann?** → Am 14. März 2018 von 13 bis 18 Uhr.

**Wo?** → Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences, 99 rue du Maréchal Foch, 57200 SARREGUEMINES (Frankreich).

**Für wen?** → Alle Vereine und Einrichtungen im östlichen Département Moselle und aus dem Regionalverband Saarbrücken, die mit Jugendlichen arbeiten und Interesse an der Zusammenarbeit mit ähnlichen Einrichtungen im Nachbarland haben.

### Programm

13.00 Uhr: Empfang der Teilnehmer

13.30 Uhr: Eröffnung der Projektbörsen durch Peter Gillo, Vizepräsident des Eurodistrict SaarMoselle und Direktor des Regionalverbands Saarbrücken sowie durch Gilbert Schuh, Mitglied des Departementsrats und Beauftragter für die Deutschland-Strategie

13.45 Uhr: Vorstellung des Projekts SESAM'GR durch Maud Lorenzi, Projektkoordinatorin beim Département Moselle, und Darstellung der Rolle des Eurodistricts SaarMoselle in diesem Projekt durch Isabelle Prianon, Geschäftsführerin

14.00 Uhr: Vorstellung der Finanzierungsmöglichkeiten

14.30 Uhr: Beginn der thematischen Treffen und Arbeitsgruppen, B to B-Austausch

16.00 Uhr: Besuch der Infostände zu den Finanzierungsmöglichkeiten

16.30 Uhr: Rückmeldung aus den Arbeitsgruppen und Bilanz

17.00 Uhr: Abschluss

durch Roland Roth, Präsident des Eurodistricts SaarMoselle und des Gemeindeverbands Sarreguemines Confluences

17.15 Uhr: Empfang

### INSCRIPTION

Merci de vous inscrire en ligne avant le 5 mars 2018  
<https://sesamgr.evenementcom.net/>

ou par courrier en envoyant le coupon-réponse à  
Eurodistrict SaarMoselle - Talstraße 16 - D-66119 Saarbrücken

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Structure \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

**Je participerai à la bourse aux projets transfrontaliers**

Je ne participerai pas à la bourse aux projets transfrontaliers

Je ne participerai pas à la bourse aux projets mais est intéressé, merci de m'envoyer des informations

Je souhaiterais bénéficier d'une traduction simultanée OUI  NON

J'assisterai au vin d'honneur

OUI  NON

**Je participerai au groupe de travail (un choix par personne)**

- Arts de la scène
- Arts du visuel
- Solidarité
- Secours et assistance
- Nature et environnement
- Sport d'équipe
- Sport de raquette
- Sport individuel
- Lien social, rencontre et éducation populaire
- Je ne participerai à aucun groupe de travail

Je souhaiterais une navette entre la gare de Sarreguemines et le lieu de la manifestation

OUI  NON